

Auto Logic



ADVARSEL

Les alltid denne bruksanvisningen og de medfølgende dokumentene før produktet brukes, for å unngå skade.



Det er obligatorisk å lese bruksanvisningen

Designpolicy og copyright

® og ™ er varemerker for selskapene i Arjo-gruppen.

© Arjo 2019.

Vår policy er å drive en kontinuerlig produktutvikling, og vi forbeholder oss derfor retten til å endre design uten forutgående varsel. Innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres, verken i sin helhet eller delvis, uten samtykke fra Arjo.

Innholdsfortegnelse

Generell sikkerhet	iii
Innledning	1
Om denne bruksanvisningen	1
Bruksformål	1
Om Auto Logic	1
Klinisk bruk	6
Indikasjoner	6
Kontraindikasjoner	6
Forholdsregler	6
Pleie av sittende pasient	6
Installasjon	7
Klargjøre systemet for bruk	7
Montering av madrassen	7
Slik fullfører du madrassmonteringen	8
Installere pumpen	9
Installere Aura Logic setepute	10
Kontroller, alarmer og lamper	12
Kontroller	12
Alarmer og lampen	13
Drift	15
Hurtigstart	15
Komfortkontroll	16
Autofirm	16
Strøbrudd	17
Frakobling av slangesettet	17
Transportmodus	17
Nedstengning	17
Tømme og oppbevare Auto Logic-madrassen	18
Tømme Aura Logic-seteputen	18
HLR-kontroll	19
Batteripakke	20
Installere batteripakken	20
Kontrollere batteripakkens status	21
Lade batteripakken	22
Lagring og kassering av batteriet	23
Dekontaminering	24
Rutinemessig vedlikehold	25
Auto Logic og Aura Logic-system	25
Auto Logic og Aura Logic pumpe	25

Auto Logic 110, 175 og 200 madrass og Aura Logic setepute	25
Seriemerker	25
Feilsøking og alarmtilstand26
Teknisk beskrivelse27

Generell sikkerhet

Før du kobler systempumpen til kontakten i strømmettet, skal du lese alle installasjonsinstruksjonene i denne manualen grundig.

Systemet er konstruert for å følge gjeldende sikkerhetsstandarder, inkludert:

- EN60601-1:2006/A1:2013 og IEC 60601-1:2005/A1:2012.
- EN60601-1-11:2010; IEC 60601-1-11:2010 og IEC60601-1-8:2012.
- ANSI/AAMI ES 60601-1(2005)+AMD(2012) og CAN/CSA-C22.2 Nr.60601-1(2008)+ (2014).

Sikkerhetsadvarsler

- **Det er omsorgsytrens ansvar å sørge for at brukeren kan anvende dette produktet riktig.**
- **Når pasienten er uten tilsyn, bør en avgjørelse om å bruke sidegrinder baseres på klinisk vurdering og i tråd med lokale retningslinjer.**
- **Sengerammen, sidegrindene og madrassen justeres slik at det ikke er stort nok mellomrom til at pasientens hode eller kropp kan sette seg fast eller komme utenfor sengen på en slik måte at pasienten vikler seg inn i strømledningen eller slangesettet/luftslangene. Unngå at det oppstår åpne mellomrom som følge av komprimering eller bevegelse av madrassen. Det kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**
- **Sørg for at strømkabelen og slangesettet eller luftslangene er plassert slik at man unngår at de forårsaker at noen snubler i dem eller annen fare, og har god klaring til bevegelige sengemekanismer eller andre områder der de kan bli sittende fast. Pumpens hovedstrømkabel er laget for at sengen skal kunne beveges, og må monteres i kabelhånderingsklaffene på siden av madrassen, som beskrevet i denne håndboken.**
- **Ved bruk av setepute kan slangesettet utgjøre en snublefare. Plasser slangesettet slik at den ikke utgjør en snublefare, og hold alltid øye med spedbarn og små barn når produktet er i bruk.**
- **Elektronisk utstyr kan være farlig hvis det misbrukes. Brukeren skal ikke utføre service på noen deler av pumpen. Pumpens deksel må bare fjernes av autorisert teknisk personell. Ingen endring av dette utstyret er tillatt.**
- **Kontakten/støpselet til strømmettet må være tilgjengelig hele tiden. Skal du koble pumpen helt fra elektrisitetsforsyningen, skal du fjerne støpselet fra kontakten til strømmettet.**
- **HLR-kontrollen og HLR-indikatormerket må hele tiden være synlig og tilgjengelig.**
- **Koble pumpen fra kontakten til strømmettet før rengjøring og inspeksjon.**
- **Hold pumpen unna væskekilder og senk den ikke i vann.**
- **Hold pumpen unna brennbare væsker eller gasser som ikke er oppbevart i en beholder.**
- **Trekket til dette produktet slipper gjennom damp, men ikke luft, og kan utgjøre en kvelningsfare.**
- **Bruk ikke madrassen uten trekk. Trekket danner en beskyttende barriere.**
- **Posene som leveres med utstyret kan skape risiko for kvelning. Hold posene borte fra spedbarn og små barn for å unngå kvelningsfare.**
- **Seteputen har ingen transportfunksjon.**
- **Bare pumpen og madrasskombinasjonen slik det er vist av Arjo, skal brukes. Man kan ikke garantere at pumpen fungerer korrekt hvis feil kombinasjoner av pumpe og madrass brukes.**

- Dekselet på batterikontakten på undersiden av pumpen skal alltid sitte på plass. Hvis det må fjernes, må det oppbevares på et trygt sted utenfor rekkevidde for spedbarn og små barn, og monteres igjen senere.
- Det tekniske Ventilate IS² -stoffet har svake flammehemmende egenskaper, og er derfor IKKE egnet for bruk i hjemmepleie.
- Brukeren må oppholde seg i nærheten av pumpen for å unngå at systemalarmer blir oversett.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret. I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

Sengehester/festeanordninger

- Hvorvidt og hvordan sengehester skal brukes, er en beslutning som må baseres på hver enkelt pasients behov, og som må tas av pasienten og pasientens familie, lege og pleiere med hensyn til institusjonens prosedyrer.
- Pleierne må vurdere risiko og fordeler ved bruk av sengehester/festeanordninger (blant annet faren for å sette seg fast eller falle ut av sengen) i kombinasjon med pasienters individuelle behov. Bruk eller ikke bruk bør diskuteres med pasienten og/eller dennes familie. Tenk ikke bare på pasientens kliniske og øvrige behov, men også på risikoen for alvorlige eller livstruende skader etter fall fra sengen eller hvis pasienten setter seg fast i eller rundt sengehester eller annet tilbehør.
- I USA finnes det en beskrivelse av farene for at pasienter setter seg fast, utsatte pasientprofiler og en veiledning for ytterligere å redusere risikoen for at pasienter setter seg fast, i FDAs publikasjon Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment.
- Utenfor USA kan du kontakte den lokale kompetente institusjonen eller Helsedirektoratet for å få mer spesifikk veiledning. Snakk med en pleier og vurder nøye bruken av støtter, plasseringshjelp eller gulvputer, og spesielt hvis pasienten er omtåket, rastløs eller urolig.
- Sørg for at en pasient som er i stand til det, vet hvordan han/hun skal komme seg ut av sengen på en sikker måte (og om nødvendig ta ned sengehestene) hvis det oppstår brann eller andre nødssituasjoner. Etterse pasienter jevnlig for å unngå at pasienter setter seg fast.



Ved valg av madrass og overmadrass eller helmadrass må avstanden mellom toppen av sengehestene (hvis de brukes) og pasientoverflaten (uten komprimering) være minst 220 mm (8,66 tommer) for å hindre at pasienten faller ut av sengen. Ta hensyn til den enkelte pasients størrelse, plassering (relativt i forhold til toppen av sengehesten) og tilstand når du vurderer fallrisikoen.

Sikkerhetsadvarsler - Batteripakke (tillegg)

BATTERIPAKKEN ER IKKE EGNET FOR BRUK I HJEMMEPLEIE.

De følgende instruksjonene er viktige for sikker bruk av batteripakken og for å beskytte brukeren (beboeren/pleieren) mot skade:

- Batteripakken BBP600 til Auto Logic®-pumpen er oppladbar. For maksimal levetid på batteriet, lad batteriet minst én gang hver femte måned når produktet ikke er i bruk.
- Bruk bare batteripakken som er designet for bruk med pumpen. Ikke bruk batteripakken hvis du er usikker. Kontroller at batteripakken hører til pumpen ved å sammenligne batterietiketten med de "Teknisk beskrivelse" på side 27. Hvis batteripakkens type ikke kan fastslås, kan du kontakte den lokale Arjo-representanten.
- Batteripakken eller laderen må ikke eksponeres for åpen ild.
- Kontakten på batteripakken må ikke komme i kontakt med vann.
- For å hindre personskader må batteripakken ikke knuses, stikkes hull på, åpnes, demonteres eller utsettes for mekaniske inngrep.
- Vask umiddelbart med rikelig vann hvis batterihuset sprekker slik at det kommer batterivæske på hud eller klær.
- Dersom innholdet kommer i øynene, skyl med store mengder vann og kontakt lege øyeblikkelig.
- Innånding av innholdet kan forårsake irritasjon i luftveiene. Sørg for å få frisk luft og legebehandling.
- Slutt å bruke batteripakken hvis det blir oppdaget skader eller deformering. Kontakt den lokale Arjo-representanten før den brukes igjen.
- Se "Lagring og kassering av batteriet" på side 23 for informasjon om riktig kassering og gjenvinning av batteripakken.

Forholdsregler

Med tanke på din egen sikkerhet og sikkerheten til utstyret skal du alltid ta følgende forholdsregler:

- Å legge ekstra lag mellom pasienten og madrassen kan redusere madrassens fordeler og bør holdes til et minimum. Som del av stell av følsomme trykkområder anbefales det å unngå å bruke klær som kan forårsake områder med lokalisert høyt trykk på grunn av sprekker, sømmer osv. Det bør av samme grunn unngås å legge gjenstander i lommer.
- Ikke utsett systemet, spesielt madrassen, for åpen ild så som sigaretter.
- Hvis en brann oppstår, kan en lekkasje i setet eller madrassen bidra til at brannen flammer opp.
- Ikke oppbevar systemet i direkte sollys.
- Ikke bruk fenolbaserte løsninger for å rengjøre systemet.
- Sørg for at systemet er rent og tørt før bruk eller oppbevaring.
- Bruk aldri skarpe gjenstander eller elektrisk opphetede lakener på eller under systemet.
- Oppbevar pumpen og madrassen i de medfølgende beskyttelsesposene.
- Kjøledyr og barn må holdes under oppsyn i nærheten av systemet.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Dette produktet er i samsvar med kravene til gjeldende EMC-standarder. Medisinsk elektrisk utstyr trenger spesielle forholdsregler hva angår EMC og må installeres i henhold til følgende instruksjoner.

- Bruken av tilbehør som er ikke angitt av produsenten, kan føre til økt utslipp fra eller minsket immunitet i utstyret og dermed påvirke dets ytelse.
- Bærbart og mobilt radiofrekvent (RF) kommunikasjonsutstyr (for eksempel mobiltelefoner) kan påvirke medisinsk elektronisk utstyr.
- Hvis dette utstyret må brukes i nærheten av annet elektronisk utstyr, må man før bruk kontrollere at det fungerer normalt.
- Ønsker du detaljert informasjon, kontakt Arjo servicepersonell.

Miljøvern

Feil deponering av dette utstyret og dets komponenter, spesielt batterier eller andre elektroniske komponenter, kan lage stoffer som er farlige for miljøet. For å minimalisere disse farene skal du kontakte Arjo for informasjon om riktig deponering.

Forventet levetid

Auto Logic -pumpen har en forventet levetid på sju år. For å opprettholde pumpens tilstand skal du levere pumpen til service jevnlig i henhold til Arjo anbefalte plan.

IKKE bruk godkjent tilbehør eller forsøk å endre, demontere eller på annen måte misbruke *Auto Logic*-systemet. Hvis denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det medføre skade eller i verste fall døden.

Kassering ved endt levetid

- Tekstilmateriale som brukes på madrassene, eller eventuelle andre tekstiler, polymerer eller plastmaterialer osv. skal sorteres som brennbart avfall.
- Ved endt levetid skal madrasser kasseres som avfall i samsvar med de nasjonale eller lokale kravene, som kan være landdeponi eller forbrenning.
- Pumpeenheter med elektriske og elektroniske komponenter skal demonteres og resirkuleres i samsvar med Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) eller i samsvar med lokale eller nasjonale forskrifter.

1. Innledning

Om denne bruksanvisningen

Denne håndboken er din introduksjon til *Auto Logic* Dual Mode-støttesystemer og *Aura Logic*[®]-seteputen. Denne bruksanvisningen må være lest og forstått i sin helhet før du bruker systemet.

Bruk den innledningsvis når du skal sette opp madrassen eller seteputen, og behold den som referanse for daglige rutiner og som en veiledning til vedlikehold.

Hvis du har problemer med å konfigurere eller bruke *Auto Logic* eller *Aura Logic*-systemet, kan du kontakte det lokale Arjo-kontoret angitt bakerst i denne håndboken.

Bruksformål

Bruksformålet for dette produktet er å forhindre og/eller håndtere trykksår hos pasienter opp til 200 kg (440 lb).

Auto Logic-systemet bør brukes som en del av et foreskrevet pleieopplegg (se "Indikasjoner" på side 6).

Om *Auto Logic*

Auto Logic-systemene består av en madrass, en overmadrass eller en setepute, som alle betjenes av den samme pumpen. Pumpen bruker Self Set Technology (SST), som regulerer lufttrykket hvert 10. minutt for aktiv (alternerende) modus og hvert 20. minutt for reaktivmodus (konstant lavere trykk) (KLT) for tilpasning til pasientens kroppsmasseindeks (BMI) og posisjon. Begge støttesystemene kan brukes i standard sykehus-senger. Enheten kan brukes ved hjemmepleie.

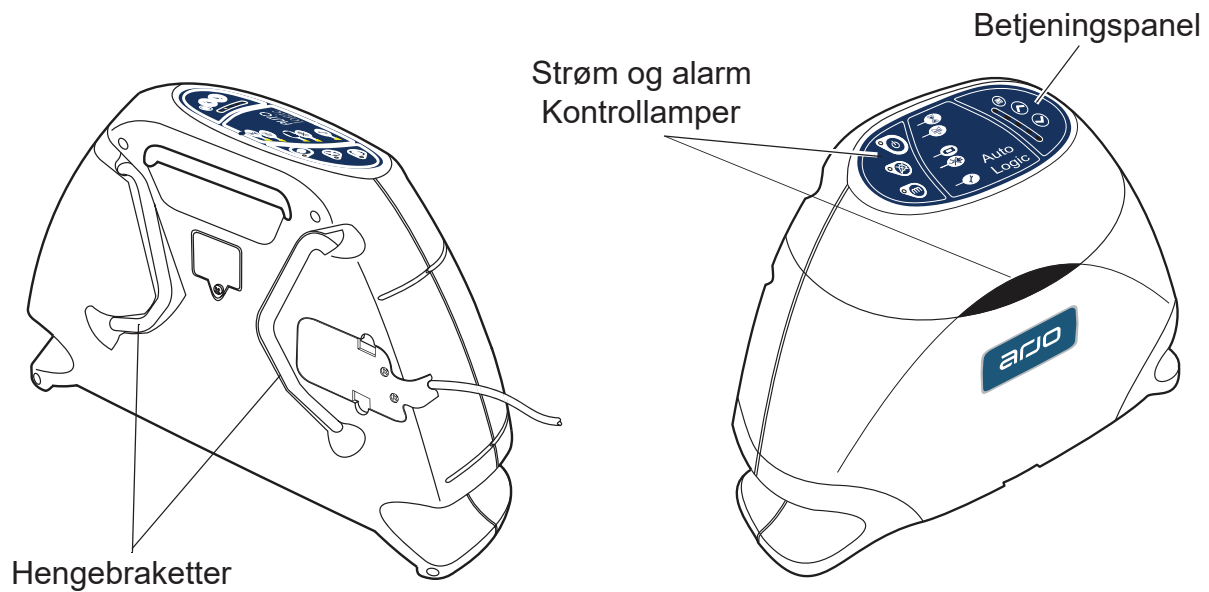
En fullstendig teknisk beskrivelse av *Auto Logic*-systemet finnes i servicehåndboken, delenr. SER0006, og er tilgjengelig hos det lokale Arjo-kontoret.

***Auto Logic*-pumpe**

Auto Logic-pumpen består av en formstøpt hus med sklisikre føtter på undersiden og bak, og integrerte hengefester.

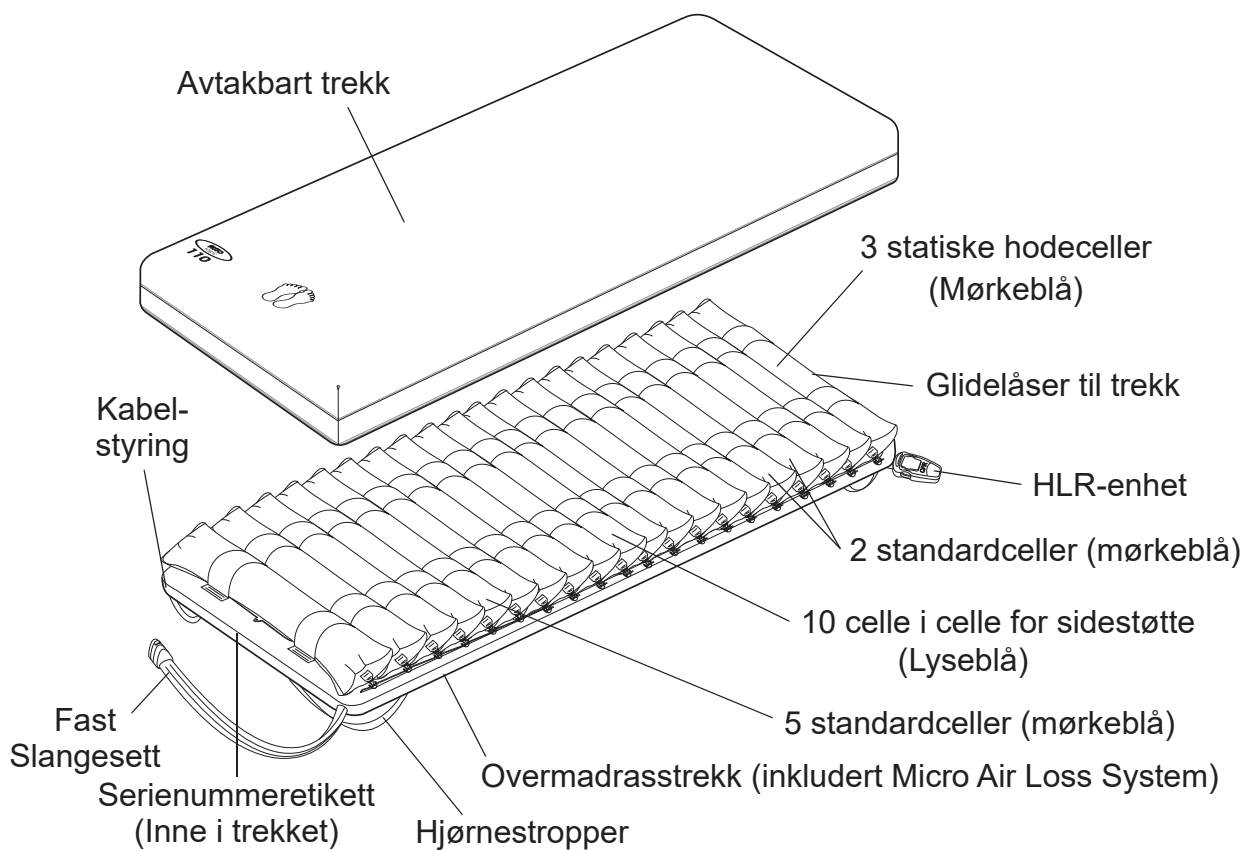
Kontrollene sitter på oversiden av pumpen, og et avansert alarmsystem skiller mellom normal drift og reelle systemfeil. Hvis det oppdages en alarmsituasjon, tennes en indikator på oversiden og fronten av pumpen, og et lydvarsel høres.

Når Autofirm-systemet aktiveres, danner det en midlertidig fast overflate slik at pleie kan gjennomføres.



**Auto Logic 110
overmadrass**

Auto Logic 110 overmadrass består av følgende komponenter:



Avtakbart trekk Standardtrekket består av et toveis elastisk PU-belagt strikket stoff festet med glidelås til et polyesterunderlag. Glidelåsene er beskyttet med klaffer for å forhindre at det slipper inn forurensende stoffer, og for å sikre at trekket enkelt kan tas av og rengjøres.

Alternative trekk med avanserte egenskaper, for eksempel Glide IS² og Ventilate IS², er også tilgjengelige (se "TREKKSPESIFIKASJON" på side 30).

Celler Madrassen består av 20 polyuretanceller (PU) som støtter brukeren i enten aktiv (alternerende) eller reaktiv modus (konstant lavere trykk). Cellene er litt buet for at pasienten skal bevege seg mindre nedover madrassen.

Sidestøttecellene har celle i celle-teknologi som bistår ved forflytning av pasienten ut av og inn i sengen ved å holde kantene på madrassen faste.

Micro Air Loss-system Et mikro-lufttapssystem innebygd i undertrekket bidrar til å fjerne fuktighet i luften rundt cellene, slik at det bygges opp mindre varme i madrassen, noe som sikrer pasientkomfort. Dette systemet er atskilt fra oppblåsing av cellene, slik at madrassen kan være utstyrt med både mikro-lufttap og pasienttransportmodus.

HLR-funksjon En kontroll for hjerte-lunge-redning (HLR) sitter i hodeenden av madrassen, slik at luften kan tømmes på mindre enn 10 sekunder.

Slangesett Slangesettet har en treveis pneumatisk tilkobling med en fleksibel, kompakt knekkfri slange som ikke kan klemmes slik at luftstrømmen hindres.

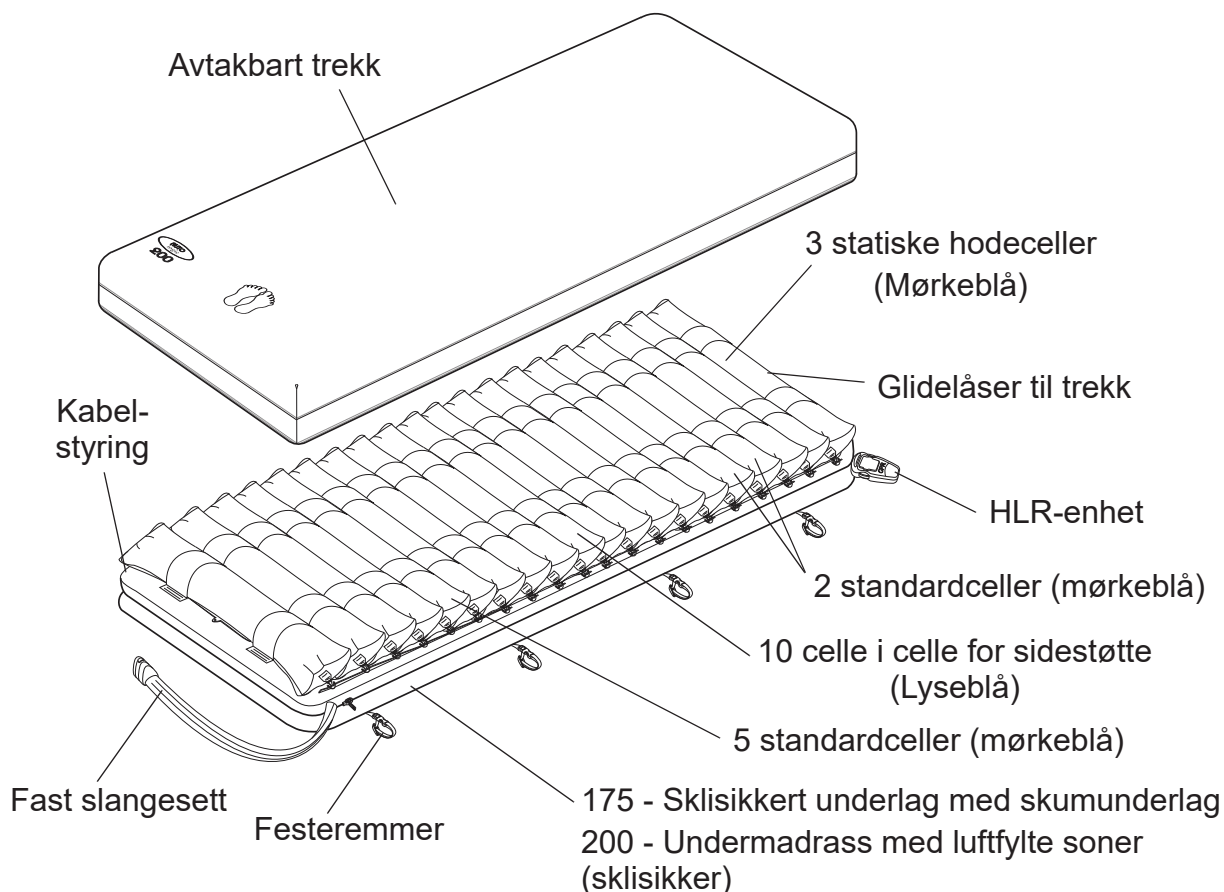
MERK

Hvis slangesettet kobles fra pumpen, skifter madrassen automatisk til transportmodus.

Overmadrasstrekk Madrasstrekket til overmadrassen har PU-belagt polyester på undersiden. Det er montert festestropper i fire hjørner, som legges under hjørnene på undermadrassen.

Auto Logic 175 og 200 madrass

Auto Logic 175 og 200 madrasser har samme konstruksjon som overmadrassen, og har i tillegg et sklisikkert underlag. Det sklisikre underlaget i 175 madrass inneholder et skumunderlag, og 200 madrass har en luftfylt soneundermadrass. Begge disse madrassene eliminerer behovet for madrass på sengen. Undermadrassen kan fjernes slik at madrassen kan brukes som overmadrass. Kontakt Arjo for mer informasjon.

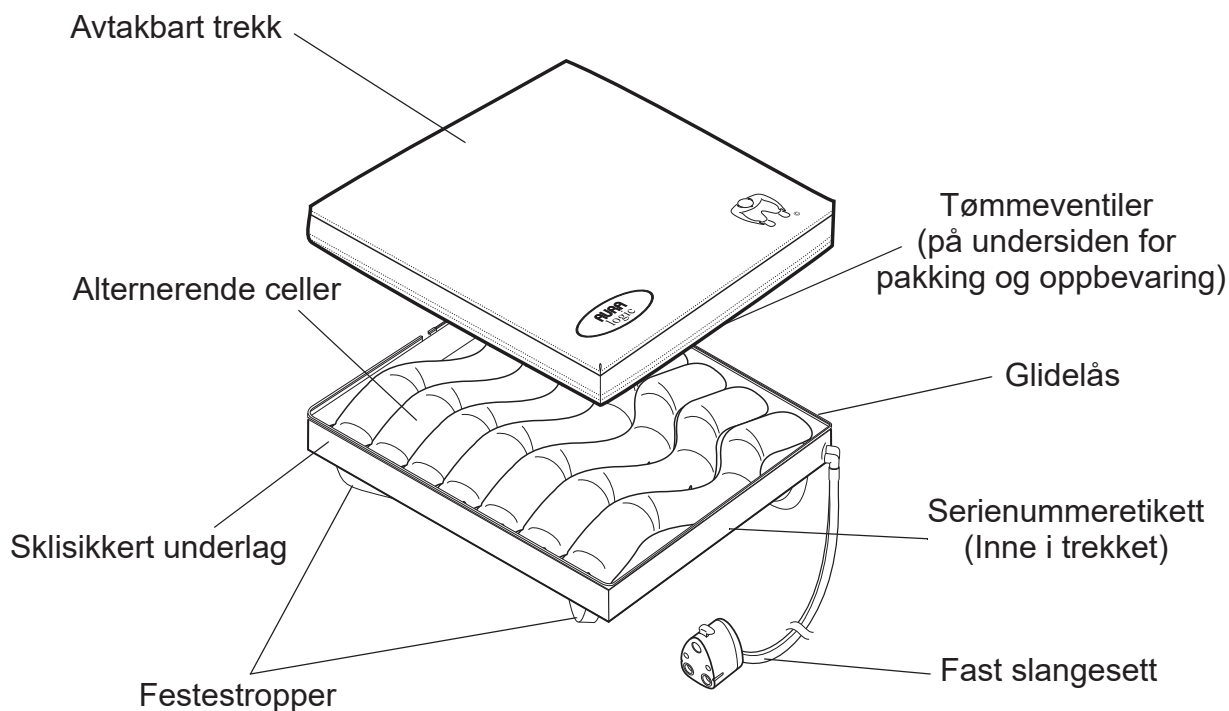


Luftfylt undermadrass (kun 200)

Undermadrassen gir integrert konstant trykkstøtte som eliminerer behovet for vanlig madrass. Trykket i den sentrale sonen i puten justeres automatisk i samsvar med madrassens aktive (alternerende) eller reaktive (konstant lavt trykk) modus. Trykket i kanten av puten holder høyere trykk for å gjøre det lettere å forflytte pasienter inn i og ut av sengen.

På undersiden av undermadrassen er det åtte stropper som brukes til å feste madrassen til sengerammen. Stroppene kan flyttes til alle de 10 festepunktene, slik at madrassen kan festes på ulike sengerammer.

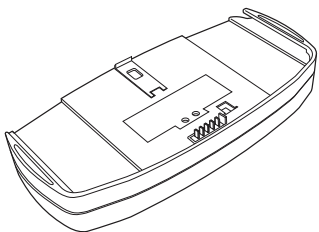
Aura Logic setepute *Aura Logic* setepute er et aktivt (alternerende) trykkavlastende system som kan brukes i standard sykehusstoler.



Forsiktig

Batteripakken (tillegg) er ikke egnet for bruk i boligmiljø.

Batteripakke (tilleggsutstyr)



Batteripakken er et valgfritt tilleggsutstyr som gjør at pumpen kan brukes i minst åtte timer uten tilkobling til strømmettet.

Batteripakken føres enkelt over sokkelen på pumpen, og lades opp når pumpen drives via strømmettet.

2. Klinisk bruk

Indikasjoner *Auto Logic*-systemet er indisert for å forebygge og/eller behandle alle kategorier ¹trykksår i kombinasjon med en tilpasset, komplett trykksårprotokoll, f.eks. vending, kostholdsstøtte, hudpleie. Valget bør foretas på grunnlag av en helhetlig vurdering av pasientens individuelle pleiebehov.

Disse systemene representerer én side ved trykksårbehandlingsprotokollen. Alle andre pleieaspekter bør vurderes av foreskrivende lege.

Hvis foreliggende sår ikke blir bedre eller pasientens tilstand forandrer seg, bør det overordnede behandlingsregimet gjennomgås av foreskrivende lege.

Dette er bare en veiledning og må ikke erstatte klinisk skjønn.

Auto Logic madrass og pute er konstruert for pasienter som veier opptil 200 kg (440 lb).

Kontraindikasjoner *Auto Logic*-systemer må ikke brukes av pasienter med ustabile ryggradsbrudd.

Forholdsregler Be om råd fra en kliniker før bruk hvis pasienten har andre ustabile brudd eller sykdommer som kan kompliseres av en myk eller bevegelig overflate. *Auto Logic*-systemet er konstruert for å behandle pasienter opp til ovenstående vektgrenser, men pasienter i nærheten av den øvre grense har sannsynligvis ytterligere pleie- og bevegelighetsbehov og kan ha bedre nytte av et eget fedmebehandlingssystem.

Aktive (alternerende) behandlingsputer kan være uegnet for pasienter med dårlig sitteholdning eller hoftedeforring. Innhent råd fra en sittespesialist.

Pleie av sittende pasient Sittende pasienter har økt risiko for trykksår, spesielt hvis de er immobile eller har sår i seteområdet. For optimalt resultat bør trykkavlastende setepute brukes i en stol som fremmer god sittestilling og som har flatt sete under puten, i tillegg til et individuelt tilpasset program for stillingsendring.

MERK

Madrass- og putekombinasjoner kan ha ulike øvre vektgrenser. Putene skal brukes i kombinasjon med trykkavlastende madrasser for å gi 24 timers behandling.

1. NPUAP/EPUAP Internasjonal veiledning for trykksår, 2009.

3. Installasjon

ADVARSEL

Posene som leveres med utstyret kan skape risiko for kvelning. Hold posene borte fra spedbarn og små barn for å unngå kvelningsfare.

Klargjøre systemet for bruk

Ta systemet ut av emballasjen. Du bør ha følgende artikler:

- *Auto Logic*-pumpen leveres med strømledning og hengefester.
- *Auto Logic* 110 overmadrass, *Auto Logic* 175 eller 200 madrass eller *Aura Logic* setepute, som alle har integrert slangesett og trekk.

MERK

Bruk ikke madrassen eller seteputen uten trekk.

- Batteripakke (tilleggsutstyr).

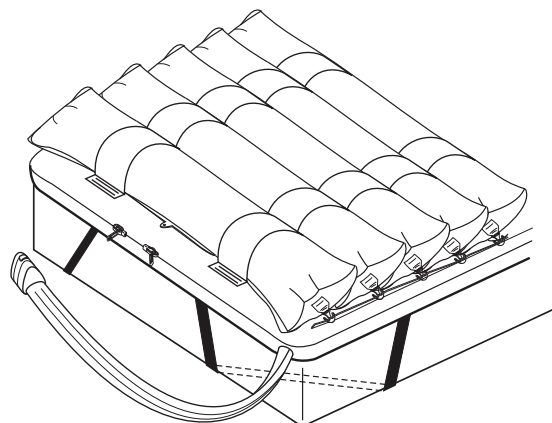
Montering av madrassen

Forsiktig

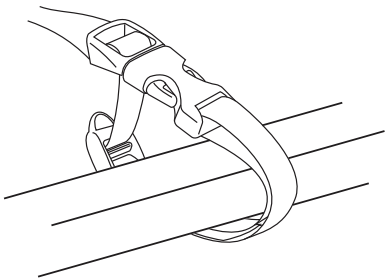
Bruk ikke overmadrassen direkte på sengerammen.

Auto Logic 110 overmadrass

1. Plasser overmadrassen på madrassunderdelen, med slangesettet nær sengens fotende og HLR- (hjerne-lungerednings) -enheten ved hodeenden. Cellene i madrassen må ligge øverst
2. Overmadrassen festes til undermadrassen ved å legge de fire lange stroppene under hjørnene på undermadrassen og stramme dem.



Auto Logic 175 eller 200 madrasserstatning



1. Fjern den eksisterende madrassen fra sengerammen, og kontroller at ingen sengefjærer eller skarpe gjenstander stikker opp av sengerammen.
2. Rull madrassen ut på sengerammen, og påse at slangesettet befinner seg ved sengens fotende og HLR-kontrollen ved hodeenden. Cellene i madrassen må ligge øverst
3. Fest madrassen til sengerammen med de åtte festestroppene.

MERK

- De åtte festestroppene kan flyttes til de 10 festepunktene på undersiden av madrassen. Dette gjør det mulig å feste madrassen til ulike typer sengerammer.
- Hvis sengen kan heves eller senkes, skal du feste madrassen bare til sengens bevegelige deler.
- Pass alltid på at slanger/linjer ligger riktig plassert.

Slik fullfører du madrassmonteringen



Fullfør monteringen av overmadrassen eller madrassen på følgende måte:

1. Legg beskyttelsestrekket over madrassen hvis det ikke allerede er festet. Sørg for at Arjo-logoen er øverst og ved madrassens fotende.
2. Start i hodeenden med å ha igjen glidelåsen på trekket, og påse at intet materiale setter seg fast i glidelåsen.
3. Sørg for at HLR-enheten er festet og låst.

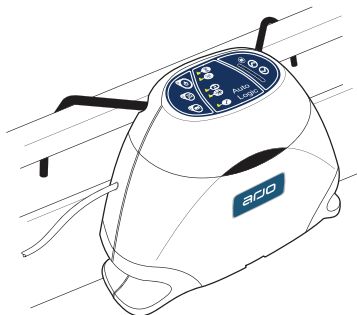
MERK

HLR-enheten må alltid være tilgjengelig.

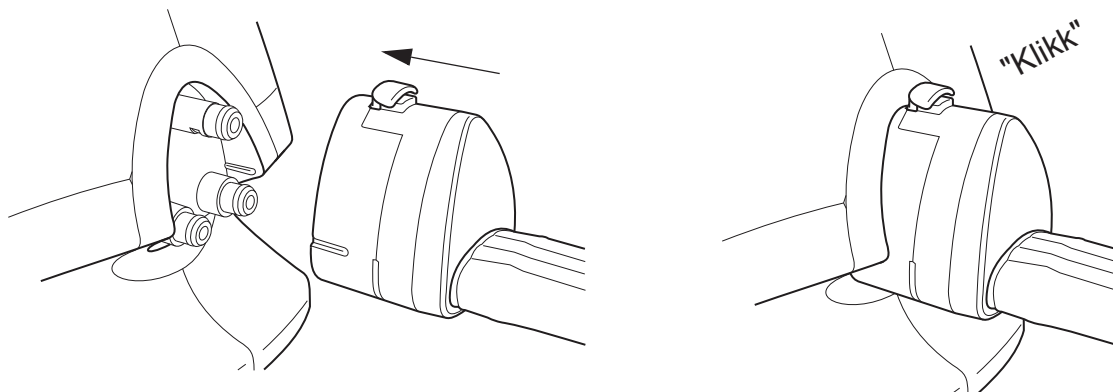
ADVARSEL

Sørg for at strømledningen er plassert slik at faresituasjoner unngås, og slik at den befinner seg på god avstand fra bevegelige sengemekanismer eller andre områder der den kan bli sittende fast. Se "Ledningshåndtering" på side 9.

Installere pumpen



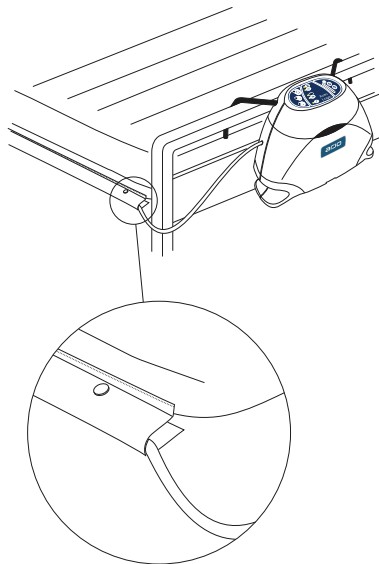
1. Plasser pumpen med beina ned mot en hvilken som helst passende horisontal overflate eller heng den fra gjerdet ved sengefoten ved hjelp av utsvingskrokene.
2. Sørg for at madrassens/setets slangesett ikke er "knekket" eller vridd, koble det til pumpen og lås det. Sørg for at slangesettet er koblet ordentlig til pumpen.
3. Koble støpselet til passende stikkontakt.



Batteri

Se "Installere batteripakken" på side 20 hvis du har en batteripakke.

Ledningshåndtering



Hvis madrass eller overmadrass brukes, kan strømledningen plasseres i strømledningsklaffen langs siden av madrassen på følgende måte:

1. Finn klaffen som går langs madrassen på motsatt side av slangesettet og HLR-enheten.
2. Før den rette delen av kabelen langs siden av madrassen og fest klaffen rundt ledningen ved hjelp av trykkstiftene.

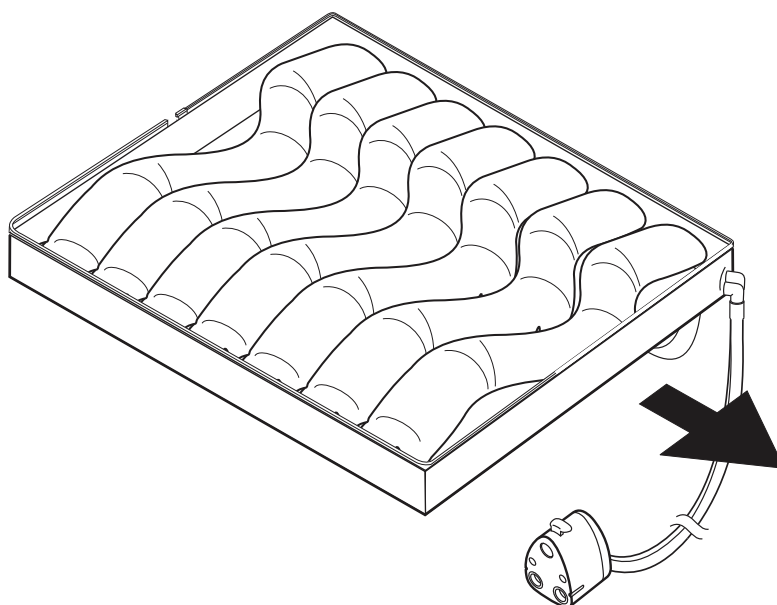
Systemdrift

Systemet er nå klart til bruk. Se instruksjoner for daglig bruk under "Kontroller, alarmer og lamper" på side 12 og "Drift" på side 15.

Installere *Aura Logic* setepute

Systemet installeres på følgende måte:

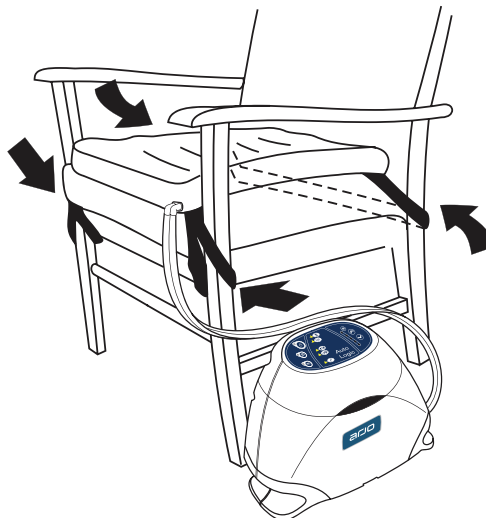
1. Kontroller at det ikke er noen skarpe gjenstander på stolen som kan punktere puten.
2. Plasser puten øverst på stolens overflate. Kontroller følgende sett fra stående stilling vendt mot fronten på stolen:
 - Cellene er øverst.
 - Slangesettet kommer ut av fremre høyre hjørne på puten.
 - Cellene i seteputen er i horisontal stilling over stolen, med "V"-formen vendt mot fronten.



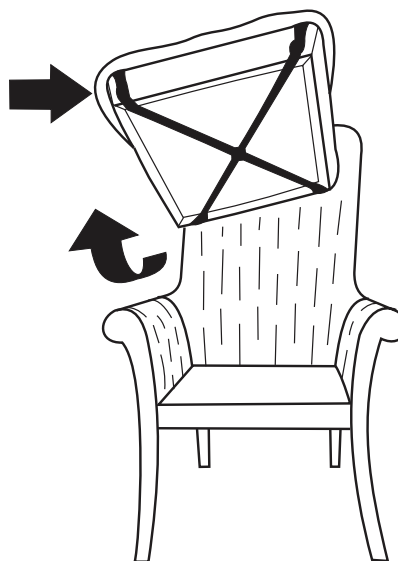
Forsiktigs

- **Bruk ikke *Aura Logic* setepute uten en skumpute under den.**
- **Bruk alltid *Aura Logic* setepute med beskyttelsestrekket.**
- **Bruk alltid *Aura Logic* setepute vendt riktig vei.**
- **Unngå løsthengende kabler. Pass på at kabler og slanger ligger under stolen for å unngå at de forårsaker fare.**
- **Plasser slangesettet slik at det ikke medfører snublefare, og hold alltid spedbarn og små barn under oppsyn mens produktet er i bruk.**

3. Fest seteputen til stolen ved å bruke festestroppene som vist i følgende illustrasjoner.
4. Hvis stolen har åpne sider, festes seteputen som vist nedenfor:

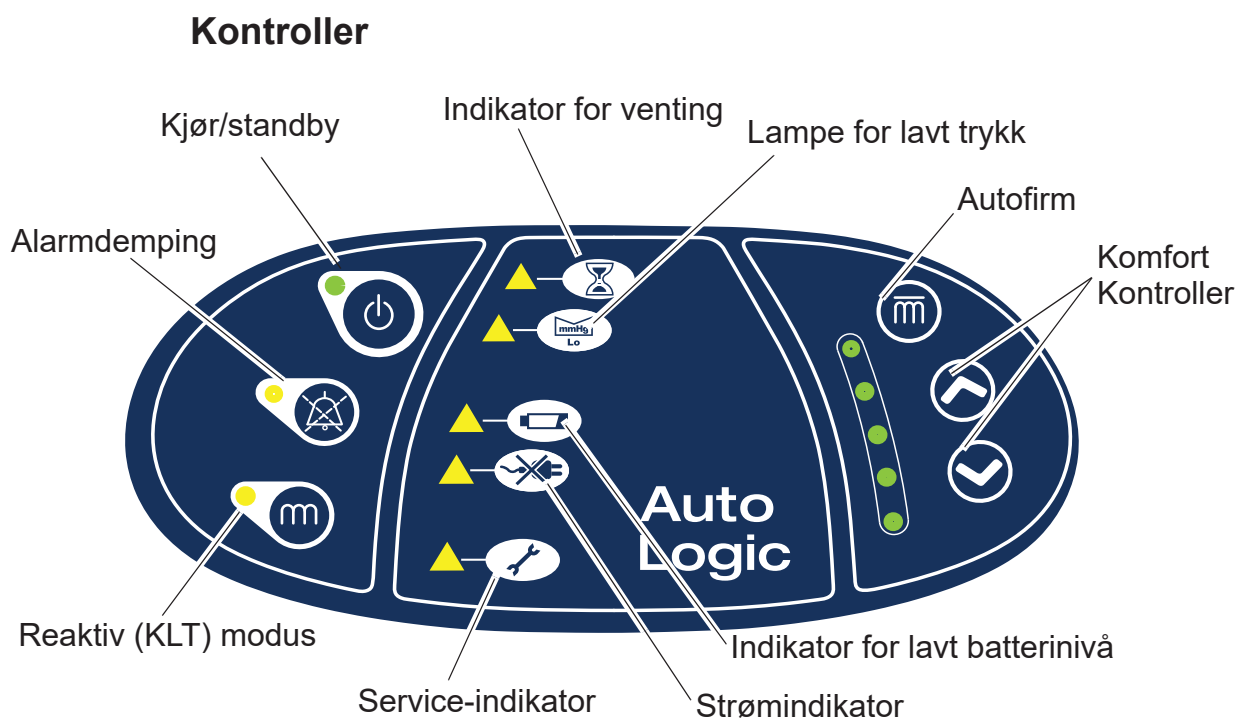


5. Hvis stolen har lukkede sider med uttakbar setepute, festes seteputen som vist nedenfor:



6. Hvis stolen er av lukket type med fast setepute, vil seteputens skliskre materiale sørge for sikkerheten.
7. Legg beskyttelsestrekket på seteputen, og kontroller at Arjo-logoen og retningssymbolet som er trykt på trekket er øverst og foran på setet.
8. Lukk glidelåsen på trekket, og pass på at materialet ikke setter seg fast i glidelåsen.
9. Koble til *Auto Logic*-pumpen ifølge side 9.

4. Kontroller, alarmer og lamper



Start/standby-knapp



Trykk Kjør/standby-knappen på pumpens kontrollpanel. De grønne indikatorene på kontrollpanelet og fronten på pumpen tennes når pumpen er på.

Hold knappen inne i to sekunder for å sette pumpen i standby. Dette hindrer utilsiktet drift.

Den grønne indikatoren blinker to ganger hvert 2. sekund for å fortelle brukeren at pumpen er i Standby.

MERK

Hvis det ikke er behov for transportmodus, skal pumpen alltid settes i standby før madrassen eller seteputen kobles fra.

Alar mavstilling



Hvis alarmen lyder (bortsett fra alarm for strømsvikt), kan alarmlyden slås av med denne knappen. Den gule lampen forblir på, mens alarmene slås av i 15 minutter eller til årsaken til alarmen er utbedret.

Reaktiv (KLT) modus



Velger reaktiv (konstant lavt trykk) (KLT), ikke-alternerende modus. Den gule lampen lyser opp når pumpen er i denne modusen. Når aktiv (alternerende) modus (standard) velges, slås den gule indikatoren av.

Hold inne knappen for reaktiv modus (KLT) i ca. 4 sekunder for å aktivere reaktiv modus. Endringen i modus finner sted på slutten av neste fullstendige alterneringssyklus, slik at en forsinkelse på maksimalt 10 minutter kan forekomme.

I reaktiv modus (KLT) vil pasienten ikke dra nytte av fordelene ved aktiv (alternerende) behandling.

Autofirm-modus



Hold inne Autofirm-knappen i to sekunder for å aktivere Autofirm-modus. Når Autofirm er aktivert, dannes en midlertidig fast overflate slik at pleie kan gjennomføres. Autofirm varer i 15 minutter. Deretter går pumpen automatisk tilbake til forrige innstilling.

Når pumpen er i Autofirm-modus, lyser LED-lampene for reaktiv (KLT) og komfortkontroll.

MERK

Denne operasjonen fungerer ikke mens en setepute er koblet til.

Komfortkontroll



To knapper brukes til å styre den relative fastheten/mykheten til madrassen/seteputen for pasientens komfort.

Trykkinnstillingen er angitt med den grønne indikatoren til venstre for knappene.

Alarmer og lampen

Indikator for venting



Den gule Vent-lampen lyser når madrassen/setet blåses opp. Lampen lyser til madrassen/setet er helt oppblåst.

Lampe for lavt trykk



Den gule Lavt trykk-lampen lyser opp når pumpen registrerer lavt trykk i madrassen/setet. En alarm lyder hvis den ikke avbrytes med demp-knappen.

Indikatoren slukkes så snart normalt trykk er nådd.

MERK

Se "Feilsøking og alarmtilstand" på side 26 for mulige årsaker til lavt trykk.

Indikator for lavt batterinivå



Den Lavt batteri-gule lampen tennes to timer før batteriet er helt utladet.

1 time før batteriet er helt utladet, går pumpen til reaktiv modus (KLT), en alarm høres og den gule indikatoren lyser fremdeles.

Strømindikator



Den gule Strømbrydd-lampen tennes hvis et strømbrydd registreres og reservestrøm fra batteri ikke er tilgjengelig. En alarm til strømmen kommer tilbake eller pumpen skrus av ved hjelp av Kjør/standby-knappen.

Hvis et Strømbrydd-vilkår oppstår og batteriet ikke er tilkoblet, må slangesettet kobles fra pumpen. Dette setter madrassen i transportmodus (se side 17).

Service-indikator



Den gule servicelampen tennes og forblir tent etter et innstilt antall driftstimer. Dette viser at pumpen er klar for service. Pumpen fortsetter å fungere normalt selv etter at servicelampen er tent, men service bør utføres så snart det er praktisk gjennomførbart.

Hvis den gule Service-lampen lyser, har pumpen registrert en intern feil og en servicetekniker bør tilkalles.

5. Drift

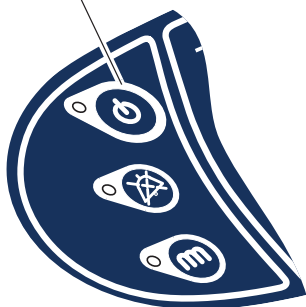
Disse anvisningene dekker den daglige driften av systemet. Andre operasjoner, slik som vedlikehold og reparasjoner, skal bare utføres av personell med riktige kvalifikasjoner.

ADVARSEL

Ikke plasser pasienten på madrassen før den er helt oppblåst og driftstrykket er normalt.

Hurtigstart Før *Auto Logic* madrass- eller setesystem tas i bruk, må du kontrollere at den er riktig installert i samsvar med "Installasjon" på side 7, og kontrollere at HLR-enheten på madrassen er klikket i lukket stilling.

Kjør/standby



1. Når *Auto Logic*-pumpen kobles til strømmettet eller en batteripakke kobles til, høres en pipelyd, og en selvdagnostiseringskontroll gjennomføres i ca. 10 sekunder. Når kontrollen er fullført, høres en ny pipelyd, og pumpen er klar til bruk.
2. Trykk Kjør/standby-knappen på pumpens kontrollpanel. Indikatorene Kjør/standby og Vent tennes sammen med komfortindikatoren og den grønne lampen foran på pumpen.
3. Vent-indikatoren slukkes når pumpen og madrassen eller seteputen er klar til bruk. Oppblåsing tar ca.:
 - 7 minutter for en overmadrass
 - 15 minutter for en madrass
 - 3 minutter for en setepute

MERK

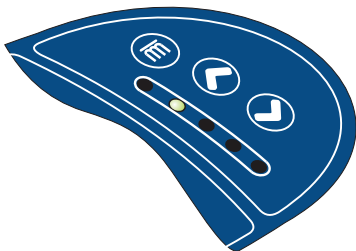
Vent-indikatoren slukkes når madrassen/setet er blåst helt opp.

4. Legg et laken over madrassen og fold det løst rundt den. Kontroller at HLR-enheten er lett synlig i hodeenden av sengen.
5. Du kan nå plassere pasienten på madrassen.

MERK

Så snart pasienten befinner seg på madrassen, registrerer og justerer pumpen automatisk trykket i cellene ved hjelp av Self Set Technology (SST) for å støtte pasienten.

Komfortkontroll



Du justerer celletrykket i madrassen/setet manuelt med tanke på pasientkomfort med knappene på pumpekontrollpanelet.

ADVARSEL

Autofirm øker luftmengden i madrassen. Ved bruk av HLR-funksjonen vil det derfor ta lenger tid å tømme madrassen. Autofirm må ikke brukes hvis det er fare for alvorlige pasientreaksjoner under kliniske prosedyrer.

Autofirm Autofirm-modus gjør at madrassen kan pumpes opp til et fast høyt trykk for å muliggjøre pleie som krever et fastere grunnlag.

Autofirm-modus varer i 15 minutter, men tidsrommet kan økes i trinn på 5 minutter opp til maksimalt 30 minutter.

Bruk av autofirm er bare mulig når en madrass er koblet til pumpen.

MERK

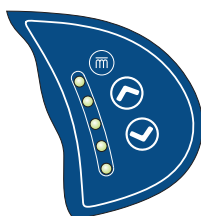
Denne operasjonen vil ikke fungere mens en setepute er koblet til.

Aktivere autofirm Autofirm-modus aktiveres ved å holde inne autofirm-knappen i 2 sekunder.

Alle komfortindikatorer blinker mens pumpen konfigureres for autofirm.

Komfortindikatorene tennes i rekkefølge mens madrassen blåses opp til autofirm-trykk.

Når madrassen har nådd ønsket trykk, forblir alle LED-indikatorene tent og pumpen piper tre ganger. LED-indikatoren for reaktiv modus (KLT) tennes også.



Deaktivere autofirm Autofirm-modus deaktiveres ved å holde inne autofirm-knappen i 2 sekunder.

Forleng autofirm-tidsrommet

Alle komfortindikatorer blinker, og pumpen avgir en serie pipetoner som øker i både tonehøyde og frekvens det siste minuttet med autofirm-modus. I denne varslingsperioden kan autofirm-modus forlenges med ytterligere 5 minutter ved å trykke på en av komforttastene.

Maksimal varighet for autofirm-modus er 30 minutter.

Når autofirm-modus er over, gjenoprettes den tidligere valgte pumpemodusen.

Strømbrudd

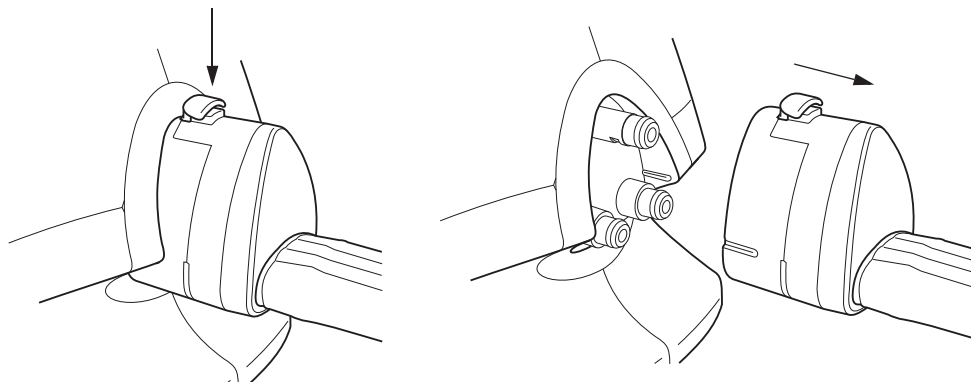
Hvis et Strømbrudd-vilkår oppstår og batteriet ikke er tilkoblet, må slangesettet kobles fra pumpen.

Dette setter madrassen i transportmodus, og støtter pasienten i opptil 12 timer. Når strømmen er tilbake, kobles slangesettet til pumpen.

Frakobling av slangesettet

Hvis du vil koble fra slangesettet, trykker du på knappen og trekker slangesettkoblingen bort fra pumpen.

Dette setter madrassen i transportmodus, men slipper ikke ut luften av madrassen. Tømming av luft fra madrassen er beskrevet under side 18.



Transportmodus



Ved transport av en pasient med *Auto Logic*-madrass kobles slangesettet fra pumpen. Dette setter automatisk madrassen i transportmodus.

Pasienten forblir støttet av madrassen i opptil 12 timer.

Hvis du vil gjenoppta normal drift, kobler du til slangesettet igjen og lar pumpen gå.

MERK

Aura Logic-seteputen har ikke transportmodus.

Nedstengning

Slå av pumpen ved å holde inne Kjør/standby-knappen i minst to sekunder for å velge standby (oransje indikator).

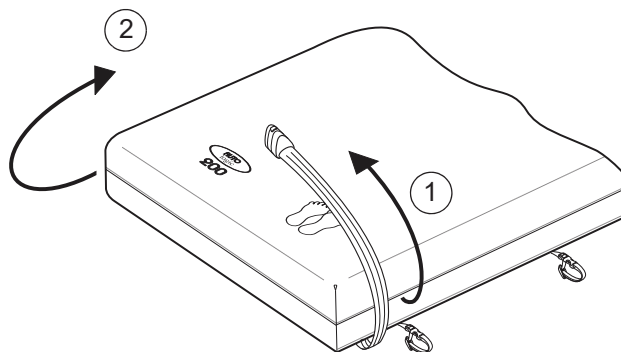
Hvis du vil isolere pumpen fullstendig fra strømmettet, trekker du støpselet ut av stikkontakten.

Hvis pumpen drives med batteripakke, fjernes batteripakken fra pumpen.

Tømme og oppbevare *Auto Logic*-madrassen

- Tømme madrassen:**
1. Koble slangesettet fra pumpen.
 2. Aktiver HLR-kontrollen for å tømme madrassen for luft.

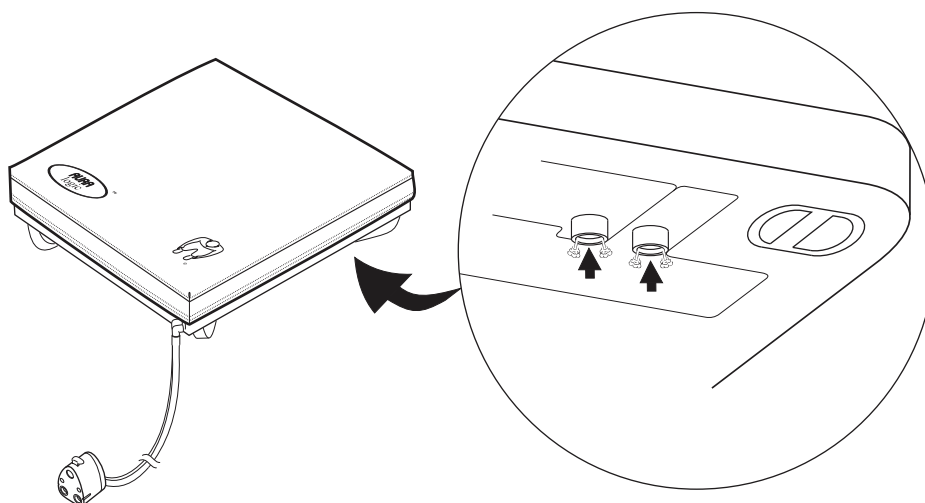
- Slik oppbevarer du madrassen** Etter at madrassen er tømt:
1. Før slangesettet over madrassen slik at det ligger parallelt med fotenden av madrassen.
 2. Rull madrassen sammen fra fotenden mot HLR-koblingen i hodeenden av madrassen.



Tømme *Aura Logic*-seteputen

Slippe ut luften av seteputen:

1. Koble slangesettet fra pumpen.
2. Trykk på de to ventilene på undersiden av seteputen.



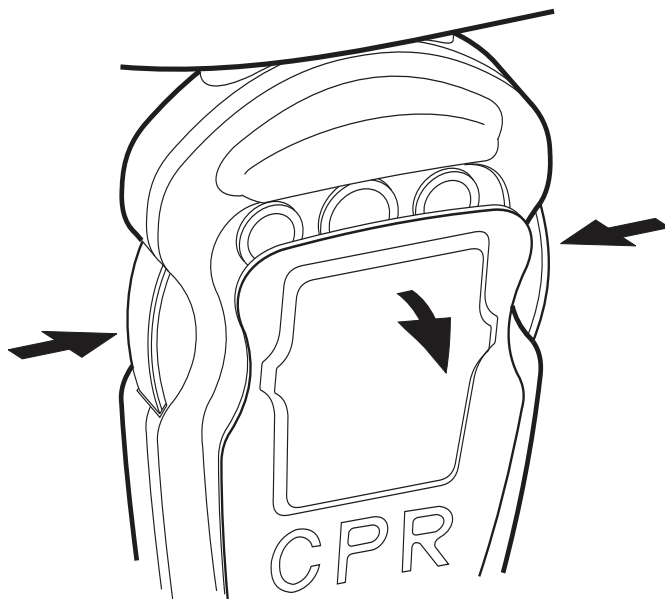
HLR-kontroll

VIKTIG

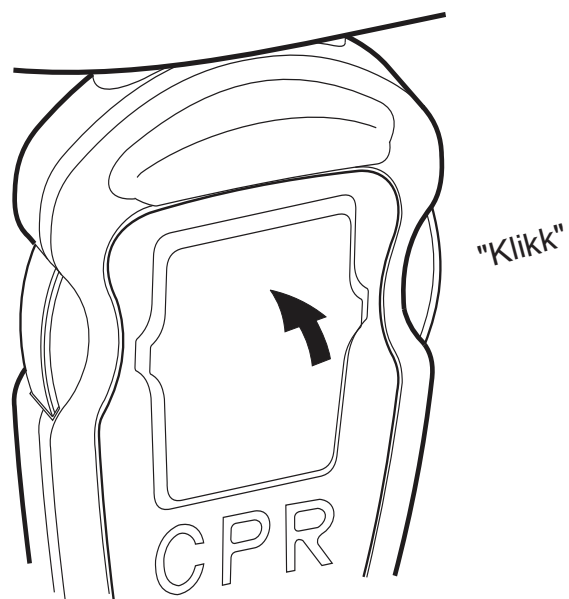
I TILFELLE HJERTESTANS

Hvis pasienten får hjertestans og hjerte- lungeredning må gjennomføres:

Aktivere HLR-enheten Trykk på de to HLR-utløserknappene samtidig.



Tilbakestille HLR Trykk foran på HLR-enheten til den klikker på plass.



6. Batteripakke

Forsiktig

Batteripakken (tillegg) er ikke egnet for bruk i boligmiljø.

Installere batteripakken

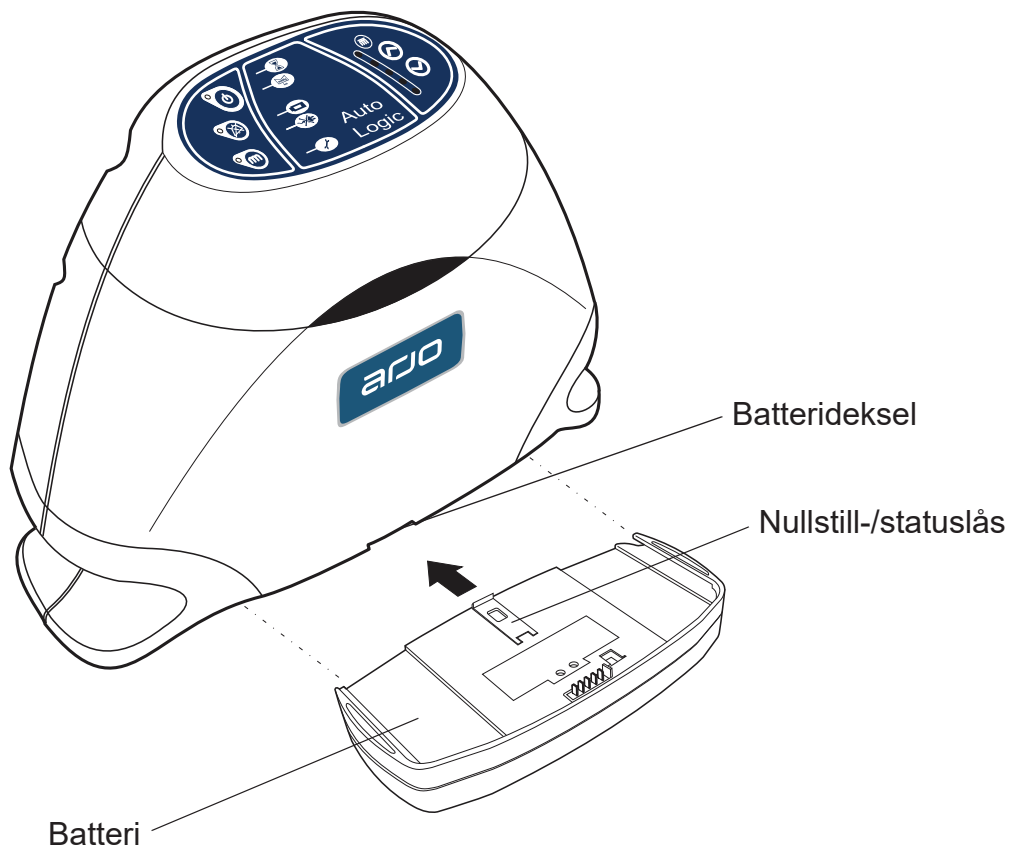
Batteripakken installeres på pumpen på følgende måte:

1. Fjern dekselet fra batterikontakten på sokkelen på pumpen.

MERK

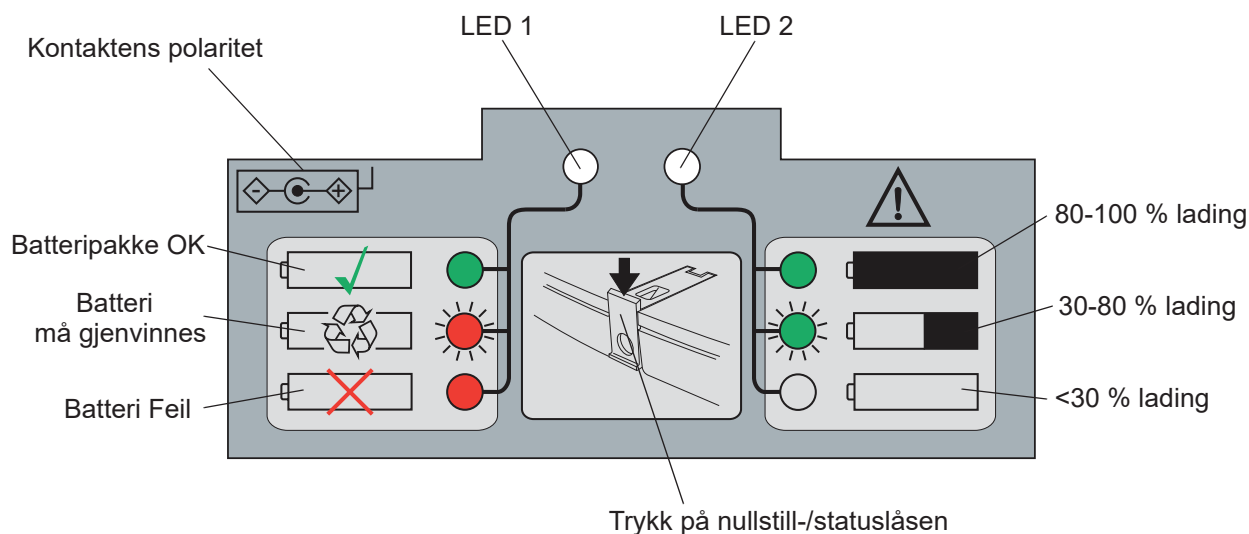
Oppbevar den et trygt sted, utenfor rekkevidde for spedbarn og små barn, for å installere den igjen senere.

2. Før batteripakken over førerne foran på pumpesokkelen og klikk den på plass.
3. Batteripakken fjernes ved å trykke inn nullstill-/statuslåsen bak på enheten og skyve batteripakken ut fra sokkelen på pumpen. Sett på dekselet over batterikontakten på sokkelen på pumpen.



Kontrollere batteripakkens status

Batterietikett



Kontrollere batteripakkens status

Kontrollere status for batteripakken

1. Fjern batteripakken fra pumpeenheten.
2. Trykk på nullstill-/statuslåsen for å aktivere de to LED-indikatorene øverst på batteriet.

Hvis batteripakken ikke er på, vil en av de følgende tilstandene indikeres av LED-indikatorene:

LED 1	LED 2	Batteristatus
Grønn ●	Grønn ●	Batteripakken er OK. Den har > 80 % lade nivå.
Grønn ●	Grønn ●☀	Batteripakken er OK. Den har mellom 30-80 % lade nivå.
Grønn ●	○	Batteripakken er OK. Den har < 30 % lade nivå.
Rød ●☀	Grønn ●☀	Batteripakken skal gjenvinnes ^(a) . Den har mellom 30-80 % lade nivå.
Rød ●☀	○	Batteripakken skal gjenvinnes ⁽¹⁾ . Den har < 30 % lade nivå.
Rød ●	○	Det er en feil på batteripakken.
○	○	Batteripakken er utladet eller defekt. Prøv å lade den.

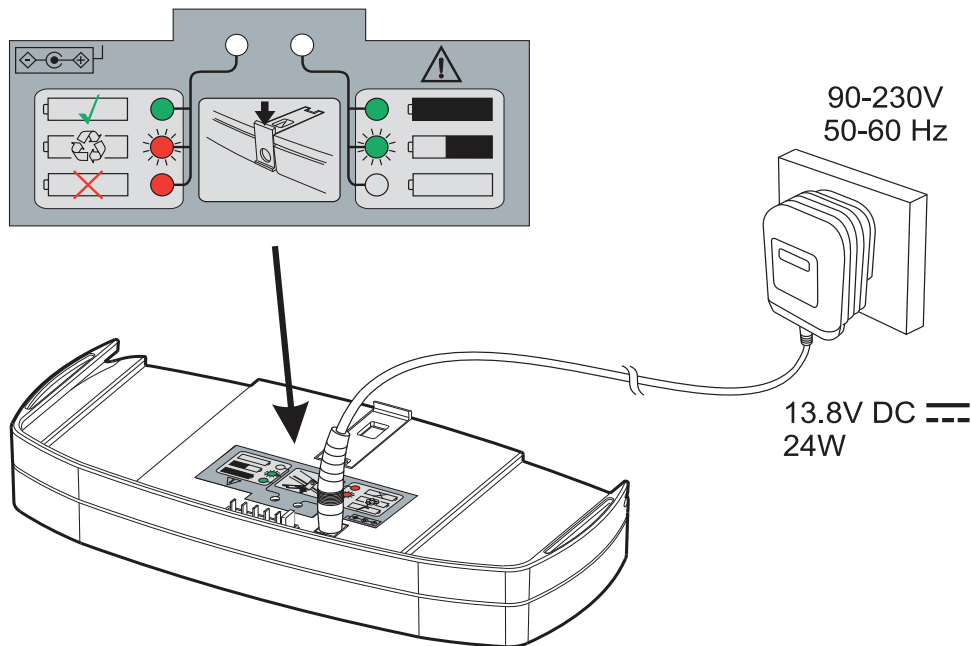
- a. Når batteripakken er satt i "gjenvinningsmodus", vil den aldri vise at batteriet er fullt ladet. (Merk: Dette indikerer ikke en feil.) Det anbefales at batteripakken sendes tilbake til et Arjo-servicesenter for kassering (se "Lagring og kassering av batteriet" på side 23).

Lade batteripakken

Batteripakken lades automatisk på nytt når den er installert i en pumpe som er koblet til en stikkontakt. Alternativt kan batteripakken lades opp uavhengig av pumpen ved å koble den til batteriladeren som vist nedenfor.

MERK

Det er normalt at batteripakken og laderen blir varme under bruk. Unngå å lade batteriet nær en varmekilde eller i direkte sollys.



Kjør av og til pumpen via batteripakken til den slås av, for å sikre at batteripakken varer lenge. Dette lader batteripakken helt ut. Lad batteripakken helt opp igjen før den brukes igjen.

Typisk levetid for batteriet er fire år (500 ladinger/utladinger).

Følg og husk instruksjonene for å sørge for sikker håndtering og for å forlenge batteriets levetid:

MERK

Manglende overholdelse av instruksjonene kan redusere batteriets levetid og i ekstreme tilfeller utsette brukeren for fare.

- Bruk bare batteripakken som er laget og merket for bruk med pumpen. Bruk **ikke** batteripakken hvis du er usikker. Kontroller at batteripakken hører til pumpen ved å sammenligne batterietiketten med "Teknisk beskrivelse" på side 27. Kontakt Arjo hvis batteritypen ikke kan bekreftes.
- Batteripakkens levetid avhenger av mange faktorer. Faktorer som kan påvirke batteriets levetid er følgende: bruks- og ladehyppighet, driftstemperatur, lagring og lagringstid.

- Batteripakkens forventede levetid avhenger av hvordan den behandles. Batteripakkens levetid kan forlenges med riktig pleie, hyppig lading og lagring ved romtemperatur. Det anbefales å skifte batteripakken hvert 2. år.

Ni-MH-batteripakken bør lades helt ut før den lades opp igjen for å optimalisere levetiden.

MERK

For pumpe- og madrass-/seteputesystemer kjøres pumpen periodisk med batteripakken til pumpen slås av. Lad batteripakken helt opp igjen før den brukes igjen.

Sørg for å ha et reservebatteri tilgjengelig når du trenger det. Det anbefales at institusjonen har et på lager.

Lagring og kassering av batteriet

Hvis apparatet ikke skal brukes på en lang stunde, bør batteripakken lades opp (se "Lade batteripakken" på side 22), fjernes og lagres. Hvis batteripakkene skal lagres i lang tid, må de lades opp minst én gang hver tredje til sjette måned.

Defekte batteripakker bør sendes tilbake til Arjo for gjenvinning eller riktig kassering.

7. Dekontaminering

Følgende prosesser anbefales, men bør tilpasses for å følge lokale eller nasjonale retningslinjer (dekontaminering av medisinsk utstyr) som kan gjelde på helseinstitusjonen eller i landet apparatet brukes i. Hvis du er usikker, bør du be om hjelp fra din lokale infeksjonskontrollspesialist.

Auto Logic-systemet skal dekontamineres rutinemessig mellom pasienter og med jevne mellomrom mens det er i bruk; noe som er god praksis for alle medisinske anordninger som skal brukes om igjen.

ADVARSEL

Fjern strømforsyningen til pumpen før rengjøring ved å koble strømledningen fra strømmettet eller fjerne batteripakken. Du skal alltid gå med verneklær når du utfører dekontamineringsprosedyrer.

Forsiktig

Ikke bruk fenolbaserte løsninger eller slitende forbindelser eller polstringer under dekontamineringsprosessen da disse vil skade overflatebelegget. Trekket må ikke kokes eller autoklaveres. Unngå å senke elektroniske deler i vann under rengjøringen. Ikke spray rengjøringsløsninger direkte på pumpen.

Rengjøre

Rengjør alle eksponerte overflater og fjern alt organisk avfall ved å tørke av med en klut som har blitt fuktet med et enkelt (nøytralt) vaskemiddel og vann. Tørk grundig.

La ikke vann eller vaskemiddel samle seg på pumpen.

Kjemisk desinfeksjon

For å beskytte trekket anbefaler vi et klorutløsende middel, f.eks. natriumhypokloritt, med en styrke på 1000 ppm tilgjengelig klor (dette kan variere fra 250 ppm til 10 000 ppm avhengig av lokalt regelverk og kontamineringsstatus).

Tørk av alle rengjorte overflater med løsningen, tørk så av med en klut fuktet med vann og tørk grundig.

Alkoholbaserte desinfeksjonsmidler (styrke 70 %) kan brukes som alternativ.

Sørg for at produktet er tørt før du oppbevarer det.

Hvis et alternativt desinfeksjonsmiddel velges fra det store utvalget som er tilgjengelig, anbefaler vi at kjemikalieleverandøren bekrefter at det passer før bruk.

Ikke vri/klem, bruk autoklav eller fenolbaserte oppløsninger.

Termisk desinfisering

Informasjon om madrassens overtrekk, deriblant retningslinjer for vask, finnes i tabellen "Spesifikasjon av trekk" på side 30.

8. Rutinemessig vedlikehold

Auto Logic og Aura Logic-system

- Vedlikehold*** Utstyret har blitt konstruert for å være vedlikeholdsfritt mellom serviceperiodene
- Service*** Arjo vil på forespørsel gjøre servicehåndbøker, komponentdelelister og annen informasjon tilgjengelig for personell som er opplært til å reparere systemet av Arjo.
- Serviceperiode*** Arjo anbefaler at det utføres service på *Auto Logic*-systemet hos en servicerepresentant som er godkjent av Arjo etter 12 måneders kontinuerlig bruk. Dette indikeres ved at servicesymbolet tennes.

Auto Logic og Aura Logic pumpe

- Generelt vedlikehold og inspeksjon*** Kontroller alle elektriske koblinger og strømledningen for tegn på sterk slitasje eller skade.
- Hvis pumpen er utsatt for unormal behandling, f.eks. senket ned i vann eller har falt ned, må apparatet returneres til et autorisert servicesenter.

Auto Logic 110, 175 og 200 madrass og Aura Logic setepute









- Generell behandling*** Fjern overtrekket, og se etter tegn på slitasje eller rifter. Kontroller at alle glidelåser er sikre.
- Kontroller alle koblingenes integritet, deriblant koblingene mellom celle og manifold.
- Påse at alle cellefestene er riktig koblet til madrassens underlaken, og at de ikke er løse eller skadet.

Seriemerker

- Pumpe*** Serienummeret på pumpen er på merket bak på pumpens deksel.
- Madrass*** Madrassens seriemerke sitter på innsiden av undertrekket over slangesettet. Se illustrasjonen på side side 2.
- Sittepute*** Seteputens seriemerke sitter på innsiden av fronten på undertrekket. Se illustrasjonen på side side 5.
- Oppgi dette serienummeret ved serviceforespørsler.

9. Feilsøking og alarmtilstand

Følgende tabell er en feilsøkingsveiledning for systemene *Auto Logic* og *Aura Logic* i tilfelle feil. Alle alarmtilstandene har lav prioritet, i samsvar med 60601-1-8.













Indikator	Mulig årsak	Tiltak
LAVT TRYKK  og VENT 	1. Pumpen blåser opp madrassen/setet. 2. HLR ikke fullstendig lukket.	1. Begge indikatorene slukkes når driftstrykket er nådd. 2. Lukk HLR-enheten.
LAVT TRYKK 	1. Slangesettet er ikke skikkelig koblet til. 2. HLR ikke fullstendig lukket. 3. Det er en lekkasje i systemet.	1. Kontroller slangesettkoblingen, og påse at den er korrekt montert til pumpen. 2. Lukk HLR-enheten. 3. Ring servicetekniker.
STRØMBRUDD 	Strømmen er fjernet fra pumpen.	Slå på strømmen igjen, eller skru av pumpen. Hvis en fullt oppladet batteripakke monteres, vil pumpen fortsette å gå i minst 8 timer.
LAVT BATTERINIVÅ 	Dårlig batterivarighet.	Installer en fullt oppladet batteripakke eller lad batteriet ved å kjøre pumpen via strømmettet.
SERVICE (PÅ) 	Pumpen trenger service.	Ring servicetekniker. Se "Seriemerker" på side 25 for beskrivelse av hvor du finner serienummeret til pumpen, madrassen eller setet.
SERVICE (BLINKER) 	Pumpen har oppdaget en intern feil.	Skru av pumpen, og ring servicetekniker.
AUTOFIRM aktiveres ikke 	1. Seteputen er i bruk. 2. Madrassen er i bruk.	1. Autofirm er bare tilgjengelig for bruk med madrasser. 2. Vent 2 sekunder før du slipper autofirm-knappen.

MERK




Hvis feilsøkingen ikke fører til at systemet fungerer som det skal, må bruken av systemet avsluttes umiddelbart og en servicetekniker tilkalles.

10. Teknisk beskrivelse

PUMPE	
Modell:	<i>Auto Logic</i>
Delenumre:	630004NO (630EUR) Norsk
Tilførselsspenning:	100-230 V
Tilførselsfrekvens:	50-60 Hz
Strøminngang:	28-68 VA
Størrelse:	375 mm x 280 mm x 125 mm (14,8" x 11" x 5")
Vekt:	3,9 kg (8,6 lb) (uten batteri) 4,6 kg (10,14 lb) (med batteri)
Kassemateriale:	ABS plast
Pluggsikring, kapasitet:	5A to BS1362 (kun Storbritannia)
Sikringseffekt:	2 x T3,15A H250V
Beskyttelsesklasse mot elektrisk støt:	Tilkoblet strømnett: Klasse II, dobbeltisolert uten funksjonell jord Type BF Ikke tilkoblet strømnett: Intern strømkilde (ikke hjemmepleie)
Beskyttelsesklasse mot inntrengning av væske:	IP20 - (Ikke for hjemmepleie) IP21 - (Hjemmepleie, fra serienummer: 1500004716) Beskyttelse mot inntrengning av faste gjenstander med mer enn 12,5 mm diameter og loddrett fallende vandrdåper.
Driftsmodus:	Kontinuerlig
Syklustid:	10 minutter (autofirm 15 minutter til 30 minutter)

PUMPESYMBOLER					
	Operatøren må lese dette dokumentet (bruksanvisningen) før bruk. Merk: Dette symbolet er blått på		Indikator for lavt batterinivå		Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet
 CLASSIFIED C UL US CAN/CSA-C22.2 No. 60601.1 (2008) + (2014) ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD (2012)	Hva angår elektrisk støt, brann og mekanisk fare kun i henhold til CAN/CSA-C22.2 Nr.60601.1 (2008) + (2014) og ANSI/AAMI ES60601-1 (2005)+AMD(2012). MEDISINSK UTSTYR		Kjør/standby. Merk: Enheten er ikke isolert fra strømmettet.		Type BF
	En beskrivelse av produktklassifiseringen (3. utgave) finnes i dette dokumentet (bruksanvisningen).	SN:	Serienummer	Ref:	Modellnummer
	En beskrivelse av produktklassifiseringen (2. utgave) finnes i dette dokumentet (bruksanvisningen).		Produsent: Dette symbolet henviser til produsentens navn og adresse.		Dobbeltisolert
	Angir at produktet er medisinsk utstyr i henhold til EU-direktivet 2017/745 for medisinsk utstyr		CE-merking som indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivning i Det europeiske fellesskap. Nummeret angir tilsyn av kontrollorgan.		

MILJØINFORMASJON			
Tilstand	Temperaturområde	Relativ luftfuktighet	Lufttrykk
Drift	+5 °C til +40 °C (+41 °F til +104 °F)	30 % til 75 % (ikke-kondenserende)	700 hPa til 1060 hPa
Oppbevaring (langvarig)	+5 °C til +40 °C (+41 °F til +104 °F)	20 % til 95 % (ikke-kondenserende)	700 hPa til 1060 hPa
Oppbevaring (kortvarig)	-20 °C til +65 °C (-4 °F til +149 °F)	20 % til 95 % (ikke-kondenserende)	500 hPa til 1060 hPa
MERK <ul style="list-style-type: none"> Hvis pumpen oppbevares i forhold utenfor "driftsområdet", må den få tid til å stabiliseres under normale driftsforhold før bruk. Vent minst 8 timer hvis pumpen oppbevares ved -20°C. En av virkningene av langvarig eksponering for høye temperaturer er at selvutladingen av det interne batteriet øker. Dette reduserer varigheten til alarmer for strømbrudd. Pumpen lader batteriet helt opp i løpet av 24 timer når pumpen er koblet til strømmettet. 			

TILLEGGSTYR	
Del:	Batteri
	MERK: Batteripakken er ikke egnet for bruk i hjemmepleie.
Delenummer:	BBP600
Vekt:	0,8 kg
Strømeffekt:	13,8 V dc  4 Ah (NiMH)
symboler	
	Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet
	Resirkulering

MADRASS			
Beskrivelse	Cellemateriale	*Størrelse på skumunderlag **Størrelse på luftfylt undermadrass	Basisputemateriale
<i>Auto Logic 110</i>	Polyuretan	Ikke tilgj.	Ikke tilgj.
<i>Auto Logic 175</i>	Polyuretan	*2032 x 838 x 63,5 mm (80" x 33" x 2 ½")	PU-laminat
<i>Auto Logic 200</i>	Polyuretan	**2030 x 860 x 90 mm (80" x 34" x 3 ½")	PU-laminat







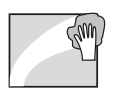

INFORMASJON OM MADRASSTØRRELSE						
Delenr.	Beskrivelse	Ekstra trekk	Lengde mm	Bredde mm	Vekt Kg	Høyde mm
PXA001DAR	<i>Auto Logic 110</i> (Reliant IS ²)	PXA080	2030 (80")	860 (34")	7,5	115 (4 ½")
PXA201DAR	<i>Auto Logic 110 Smal</i> (Reliant IS ²)	PXA280	2030 (80")	780 (30")	7,5	115 (4 ½")
PXB005DAR	<i>Auto Logic 175</i> (Reliant IS ²)	PXB180	2030 (80")	860 (34")	10,5	175 (7")
PXB001DAR	<i>Auto Logic 200</i> (Reliant IS ²)	PXB080	2030 (80")	860 (34")	10,5	205 (8")
PXB201DAR	<i>Auto Logic 200 Smal</i> (Reliant IS ²)	PXB280	2030 (80")	780 (30")	10,5	205 (8")
PXA001DARW	<i>Auto Logic 110</i> (Reliant IS2 sveiset trekk)	PXA080W	2030 (80")	860 (34")	7,5	115 (4 ½")
PXA201DARW	<i>Auto Logic 110 Smal</i> (Reliant IS2 sveiset trekk)	PXA280W	2030 (80")	780 (30")	7,5	115 (4 ½")
PXB001DARW	<i>Auto Logic 200</i> (Reliant IS2 sveiset trekk)	PXB080W	2030 (80")	860 (34")	10,5	205 (8")
PXB201DARW	<i>Auto Logic 200 Smal</i> (Reliant IS2 sveiset trekk)	PXB280W	2030 (80")	780 (30")	10,5	205 (8")
PXB005DARW	<i>Auto Logic 175</i> (Reliant IS2 sveiset trekk)	PXB180W	2030 (80")	860 (34")	10,5	175 (7")

SETE	
<i>Aura Logic setepute</i>	PXS001
Lengde:	470 mm (18 ½")
Bredde:	455 mm (17,9")
Høyde	50 mm (2")
Cellemateriale	Polyuretan
Sydd, delenummer	PXS062
Sveiset, delenummer	PXS062W

TREKKSPESIFIKASJON		
Funksjon	Standardtrekk (Reliant IS ²)	Sveiset trekk (Reliant IS ²)
Avtakbart trekk	Ja	Ja
Pustende	Lav	Lav
Lav friksjon	Nr.	Nr.
Vannavvisende/-avstøtende	Ja	Ja
Polyuretanbelegg med antimikrobielt middel for kontroll av mikrobepåvirkning av stoffet	Ja	Ja
Flammehemmer ^a	BS 7175: 0,1 & 5	BS 7175: 0,1 & 5
Toveis stretch	Ja	Ja
Anbefalte vasketemperaturer	60 °C (140 °F) 15 min	60 °C (140 °F) 15 min
Maksimal vasketemperatur	Maks. 95 °C (203 °F) 15 min.	Maks. 95 °C (203 °F) 15 min.
Anbefalte tørketemperaturer	60 °C (140 °F) eller lufttørring	60 °C (140 °F) eller lufttørring
Maks tørketemperaturer	Max 80 °C (176 °F)	Max 80 °C (176 °F)
Rengjøringsmidler ^b	Klor med en styrke på 1000 ppm eller alkohol med 70 % konsentrasjon, uten fenol, sørg for at produktet er tørt før oppbevaring	Klor med en styrke på 1000 ppm eller alkohol med 70 % konsentrasjon, uten fenol, sørg for at produktet er tørt før oppbevaring

a. Se hver enkelt produktmerking for mer informasjon om eventuelle teststandarder for brennbarhet

b. Klorkonsentrasjonen kan variere fra 250 ppm til 10 000 ppm avhengig av lokalt regelverk og kontamineringsstatus. Hvis et alternativt desinfeksjonsmiddel velges fra det store utvalget som er tilgjengelig, anbefaler Arjo at kjemikalieleverandøren bekrefter at det passer før bruk.

RENGJØRINGSSYMBOLER PÅ MADRASSEN			
 Max 95 15 Min	Anbefalt vasketemperatur: 15 min ved 60 °C (140 °F) Maksimal vasketemperatur: 15 min ved 95 °C (203 °F)	 Max 80	Tørketrommel ved 60 °C (140 °F) Maksimal tørketemperatur: 80 °C (176 °F)
	Anbefalt vasketemperatur: 15 min ved 60 °C (140 °F)		Tørketrommel ved 60 °C (140 °F)
	Må ikke strykes		Ikke bruk fenolbaserte rengjøringsmidler
	Tørk av overflater med rengjøringsmiddel, og tørk deretter av med en klut fuktet med vann og tørk grundig.	 1000ppm NaOCl NaDCC	Bruk en oppløsning fortynnet til 1000 ppm tilgjengelig klor

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK)

Produktet er testet for samsvar med gjeldende standarder med hensyn til evnen til å blokkere elektromagnetisk interferens (EMI) fra eksterne kilder.

Enkelte tiltak kan bidra til å redusere elektromagnetisk interferens:

- Bruk bare kabler og reservedeler levert av Arjo, for å unngå økt stråling eller redusert immunitet som kan gjøre at utstyret ikke fungerer som det skal.
- Sørg for at andre enheter i pasientovervåkings- og/eller behandlingsområder oppfyller aksepterte strålingsstandarder.

ADVARSEL

Trådløst kommunikasjonsutstyr, slik som trådløse hjemmenettverksenheter, mobiltelefoner, trådløse telefoner og basestasjonene til disse, walkie-talkier osv. kan påvirke dette utstyret og må holdes minst 1,5 m unna utstyret.


Bruksmiljø: Pleie i hjemmemiljø og profesjonelle helseinstitusjoner.

Unntak: Høyfrekvent kirurgisk utstyr og det RF-skjermede rommet til et ME-SYSTEM for avbildning med magnetresonans.

ADVARSEL

Bruk av dette utstyret nærliggende eller stablet med annet utstyr skal unngås ettersom det kan resultere i gal drift. Hvis det er nødvendig med slik bruk, må dette utstyret og annet utstyr observeres for å bekrefte at de virker som normalt.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling		
Utslippstest	Kompatibilitet	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-utslipp CISPR - 11	Gruppe 1	<p>Dette utstyret bruker RF-energi bare for sin interne funksjon. Derfor er RF-utslippene svært lave, og det er lite sannsynlig at de forårsaker forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten. Denne pumpen er egnet for bruk i alle typer lokaler, inkludert boliger og institusjoner som er koblet direkte til det offentlige lavspente strømforsyningsnettet som forsyner bygninger beregnet for boligformål.</p>
RF-utslipp CISPR - 11	Klasse B	
Harmonisk IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningssvingninger / flimmerutslipp IEC 61000-3-3	Samsvarer	

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2-testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utlading (ESD) NEK EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	Gulvet skal være i tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket av syntetisk materiale, bør den relative luftfuktigheten være på minst 30 %.
Ledete forstyrrelser induisert av RF-felter NEK EN 61000-4-6	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr må ikke brukes nærmere noen del av produktet, inkludert kablene, enn 1,0 meter hvis senderens nominelle utgangseffekt overstiger 1 W (a). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastslått ved elektromagnetisk stedsundersøkelse ^a , skal være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. ^b
Utstrålt RF-elektromagnetisk felt NEK IEC 61000-4-3	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Forstyrrelser kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol: 
Kortvarig strømtopp/puls NEK EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP-porter ±2 kV AC port 100 kHz repetisjon frekvens	±1 kV SIP/SOP-porter ±2 kV AC port 100 kHz repetisjon frekvens	Strømforsyningen skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Strømfrekvens Magnetfelt NEK EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetiske felt i strømfrekvensen skal ligge på nivåer som er typiske for et vanlig kommersielt eller sykehusmiljø.
Spenningspuls IEC 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, AC-nettstrøm, linje til Jord ±0,5 kV ±1 kV, AC Nettstrøm, linje til linje	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, AC-nettstrøm, linje til jord ±0,5 kV ±1 kV, AC Nettstrøm, linje til linje	Strømkvaliteten skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningens inngangslinjer	0 % UT; 0,5 syklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Énfase: ved 0°	0 % UT; 0,5 syklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Énfase: ved 0°	Strømkvaliteten skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av produktet krever kontinuerlig drift under strømbrydd, anbefales det at produktet får strøm fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
IEC 61000-4-11	0 % UT; 250/300 sykluser	0 % UT; 250/300 sykluser	

MERK: U_T er nettspenningen (vekselstrøm) før testnivået tas i bruk.

^a Feltstyrker fra faste sendere, for eksempel basestasjoner til radiotelefoni (mobiltelefon/trådløs telefon) og bærbare radioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosendinger samt TV-sendinger kan ikke anslås nøyaktig teoretisk. En elektromagnetisk stedsundersøkelse må overveies for å vurdere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken der produktet brukes overstiger det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, må produktet observeres for å bekrefte normal drift. Hvis den ikke fungerer normalt, kan det være nødvendig med ekstra tiltak, for eksempel å snu eller flytte produktet.

^b Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkene være mindre enn 3 V/m.

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distributor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディイ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



CE
2797